



PAVUS, a.s.

Autorizovaná osoba AO 216, Notifikovaná osoba 1391

Prosecká 412/74, 190 00 Praha 9 - Prosek

Rozhodnutí o autorizaci č. 46/2006 ze dne 22. listopadu 2006

Zakázka č.: 607062/Z220070217

Počet stran: 6

Výtisk č.: 1

PROTOKOL O CERTIFIKACI č. P-216/C5a/2008/0021

vydaný Autorizovanou osobou AO 216 jako nedílná součást certifikátu výrobku č. 216/C5a/2008/0021 ve smyslu §10 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb. a zákona č. 229/2006 Sb., a § 5a nařízení vlády č. 163/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na vybrané stavební výrobky, ve znění nařízení vlády č. 312/2005 Sb. (dále jen „nařízení vlády č. 163/2002 Sb.“). Obsahuje závěry zjišťování, ověřování, výsledky zkoušek a identifikaci certifikovaného výrobku.

1 NÁZEV CERTIFIKOVANÉHO VÝROBKU

Ovládací a řídicí jednotka systému SHZ vodních / pěnových lafetových proudnic

Výrobek spadá do přílohy č. 2 k nařízení vlády č. 163/2002 Sb.,
skupina výrobků 10, poř. č. 3

Výrobce: Caccialanza & C. S.p.A, Via Pacinotti 10, I 20090 Segrate (Milano),
Itálie

Místo výroby: Caccialanza & C. S.p.A, Via Pacinotti 10, I 20090 Segrate (Milano),
Itálie



2 DOKUMENTY POUŽITÉ K CERTIFIKACI

- (1) Žádost o výkon činnosti autorizované osoby ze dne 7. 3. 2007;
- (2) Stavební technické osvědčení č. S-216/C5a/2008/0021 ze dne 20. 1. 2009, vydal PAVUS, a.s. – AO 216
- (3) Technická dokumentace výrobce;
- (4) Protokol o zkoušce č. 4017, vydal FGU VNIPO, Moskva, Rusko, dne 22. 5. 2003;
- (5) Protokol o zkoušce č. A 27-2000, vydal Technický ústav požární ochrany MV, Zkušebna technických prostředků PO, AZL č.1001.2, Praha 4, dne 20. 7. 2000;
- (6) Technické osvědčení č. 5101/04/0223/O/O04, vydal Technický a skúšobný ústav stavebný, n.o. Bratislava, Slovensko, dne 22. 5. 2003;
- (7) Inspekční zpráva č. 607062, vydaná dne 10. 1. 2008, provedeno v areálu Slovnaft Bratislava, vydal PAVUS, a.s. – AO 216
- (8) Certifikát systému managementu kvality podle ISO 9001, č.IT-28685, Vydal IQNet, CISQ/ICIM, dne 19.10.2007, platnost do 18. 10. 2010;
- (9) Návod k používání elektrických pohonů typu SA 07.1-SA 48.1, SAR 07.1- SAR 30.1 v provedení AUMA NORM, vydal AUMA[®]; verze Y000.001/003/en/2.05;
- (10) Prohlášení o shodě se Směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/95/ES, ze dne 12. prosince 2006 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí, vydal CACCIALANZA & C. SpA, dne 22. 10. 2007, podepsán ing. Andrea Müller;
- (11) Prohlášení o shodě se Směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/108/ES, ze dne 15. prosince 2004 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility, vydal CACCIALANZA & C. SpA, dne 22. 10. 2007, podepsán ing. Andrea Müller;
- (12) Prohlášení o shodě se Směrnicí 94/9/ES Evropského parlamentu a Rady, ze dne 23. března 1994 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se zařízení a ochranných systémů určených k použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, vydal CACCIALANZA & C. SpA, dne 22. 10. 2007, podepsán ing. Andrea Müller;
- (13) Nařízení vlády č. 163/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na vybrané stavební výrobky, ve znění nařízení vlády č. 312/2005 Sb.
- (14) Vyhláška MV č. 246/2001 Sb., o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního požárního dozoru (vyhláška o požární prevenci)
- (15) Vyhláška č. 23/2008 Sb., o technických podmínkách požární ochrany staveb
- (16) Vyhláška MMR č. 137/1998 Sb., o obecných technických požadavcích na výstavbu, ve znění pozdějších předpisů
- (17) Nařízení vlády č. 179/1997 Sb., kterým se stanoví grafická podoba české značky shody, její provedení a umístění na výrobku, ve znění nařízení vlády č. 585/2002 Sb.
- (18) Nařízení vlády č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (2006/95/ES; 73/23/EHS před 16. 1. 2007)
- (19) Nařízení vlády č. 616/2006 Sb. o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (2004/108/ES)
- (20) Nařízení vlády č. 23/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na zařízení a ochranné systémy určené pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu (94/9/EHS)
- (21) Nařízení vlády č. 26/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na tlaková zařízení, ve znění nařízení vlády č. 621/2004 Sb. (97/23/ES)
- (22) Nařízení vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení (2006/42/ES) (Směrnice 98/37/ES se zrušuje s účinkem od 29. prosince 2009.)
- (23) ČSN 73 0804 Požární bezpečnost staveb – Výrobní objekty;
- (24) ČSN 73 0810 Požární bezpečnost staveb – Společná ustanovení;
- (25) ČSN EN 13565-1 Stabilní hasicí zařízení - Pěnová zařízení - Část 1: Požadavky a zkušební metody pro komponenty;
- (26) ČSN ISO 7000 Grafické značky pro použití na zařízeních - Rejstřík a přehled
- (27) Zkušební předpis ZP 27/2008 Pro stanovení třídy funkčnosti kabelů a kabelových nosných konstrukcí – kabelových tras v případě požáru
- (28) Vyhláška č. 23/2008 Sb. o technických podmínkách požární ochrany staveb



3 TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÝROBKU, ZPŮSOB JEHO POUŽITÍ VE STAVBĚ A VLASTNOSTI - DEKLARACE VÝROBCE

3.1 TECHNICKÝ POPIS VÝROBKU A JEHO IDENTIFIKACE

Ovládací a řídicí jednotky systému SHZ Caccalancia se vyrábí v několika v různých verzích a modelových řadách. Jednotky jsou určeny pro použití ve venkovním prostředí (IP 54) nebo také do prostředí s nebezpečím výbuchu (Eexd/i). Jednotky jsou určeny k ovládání lafetových proudnic. Zajišťují základní pohyby, což jsou vertikální a horizontální pohyby proudnic. V případech, kde je to požadováno, umožňují dálkové ovládání druhu proudu na proudnici. Dále je možno ovládací a řídicí jednotkou ovládat hlavní uzavírací armaturu na přívodním potrubí.

Ovládací a řídicí jednotka může tvořit jeden celek, nebo může být oddělena v samostatných skříních silová část elektrických pohonů od skříně (panelu) s ovládači. Jednotka může být umístěna u proudnice nebo v její blízkosti, avšak ne ve vzdálenosti větší než 150 m. Ovládací panel může být umístěn ve vzdálenosti do 300 m od základní jednotky.

Standardní ovládací a řídicí jednotky se stupněm krytí IP54

Všechny jednotky jsou určeny pro venkovní použití jsou v provedení se stupněm krytí IP54. Jednotky jsou opatřeny nátěrem v barvě RAL 7035, je-li požadováno tak v barvě RAL 3000.

Provedení panelu s ovládači je možné s joystickem a/nebo tlačítkovými ovládači a světelnými kontrolkami.

Základní verze ovládací a řídicí jednotky je vybavena zařízením pro vertikální a horizontální pohyb. Verze s ovládáním tří pohybů umožňuje dále ovládat druh proudu na proudnici proudu a dále hlavní uzavírací armaturu.

Všechny uvedené modely mohou být využity pro provoz elektricky ovládaných proudnic Caccialanza z řady A3-EI, A4-EI, A6-EI nebo A8-EI, požadované funkce jsou přednastaveny, avšak mohou být přeprogramovány. Je-li požadováno, je možné ovládací členy vybavit tepelnou ochranou. Na zařízení je možno připojit i odbočníci, mezi proudnicí a řídicí panel, čímž se sníží počet kabelů, který je nutno instalovat. Elektrické části ovládací a řídicí jednotky jsou prováděny dle IEC EN 60439.

Standardní ovládací a řídicí jednotky IP 54

typ	napětí	počet možných pohybů	modul dálkového ovládání	umístění ovládačů	hmotnost (kg)
SPA01FR-2	400 V / 50 Hz	2	ne	na jednotce	15
SPA01FR-3	400 V / 50 Hz	3	ne	na jednotce	16
SPA01FR-4	400 V / 50 Hz	4	ne	na jednotce	18
SPA01RE-2	400 V / 50 Hz	2	ne	na přídavném panelu	14 + 6
SPA01RE-3	400 V / 50 Hz	3	ne	na přídavném panelu	15 + 6
SPA01RE-4	400 V / 50 Hz	4	ne	na přídavném panelu	17 + 7

Ovládací a řídicí jednotka může být provedena i s dálkovým ovládáním. Toto provedení je stejné jako standardní, ale je doplněno zařízením, které umožňuje dálkové ovládání. Tyto jednotky umožňují ovládání proudnice ze dvou míst.

Standardní ovládací a řídicí jednotky v provedení s ochranou proti výbuchu Eexd/i

Všechny jednotky jsou určeny pro venkovní použití, jsou v provedení se stupněm krytí IP54 a ochranou proti výbuchu pro instalace ve třídě 2/1 s teplotní třídou T2. Všechny silové části elektrických pohonů řídicí jednotky jsou v provedení Eexd II T2, s výjimkou skříně ovládačů, které jsou běžně v provedení Eexi.

Skříně jednotek jsou vyrobeny z lehké slitiny. Provedení jednotky je možné s ovládacími tlačítky a světelnými kontrolkami přímo na skříně jednotky v provedení Eexd, nebo s ovládacím panelem, na kterém může být instalován ovládací joystick, ovládací tlačítka a světelné kontrolky a který je v provedení Eexi. Tento panel je spojen s Eexd jednotkou vybavenou bezpečnostní Zenerovou barierou. Panel může být umístěn v maximální vzdálenosti 200 metrů od jednotky a je připojený ovládacím a napájecím kabelem.

Základní verze ovládací a řídicí jednotky je vybavena zařízením pro vertikální a horizontální pohyb proudnice. Verze s ovládáním tří pohybů umožňuje dále ovládat druh proudu na proudnici nebo hlavní uzavírací armaturu. Verze s ovládáním čtyř pohybů dále umožňuje ovládání obou výše uvedených zařízení.

Všechny uvedené modely mohou být využity pro provoz kterékoli elektricky ovládané proudnice Caccialanza z řady A3-EI, A4-EI, A6-EI, požadované funkce jsou přednastaveny, avšak mohou být přeprogramovány. Je-li požadováno, je možné ovládací členy vybavit tepelnou ochranou. Na zařízení je



možno připojit i odbočníci, mezi proudnicí a řídicí panel, čímž se sníží počet kabelů, který je nutno instalovat. Elektrické části ovládací a řídicí jednotky odpovídají požadavkům IEC EN 60439 a EN 50018.

Standardní panely Eexd					
typ	napětí *	počet možných pohybů	vzdálený modul	umístění ovládacího zařízení	Váha (kg)
EPA11FR-2	400 V / 50 Hz	2	ne	na řídicí jednotce	60
EPA11FR-3	400 V / 50 Hz	3	ne	na řídicí jednotce	62
EPA11FR-4	400 V / 50 Hz	4	ne	na řídicí jednotce	64
EPA11RE-2	400 V / 50 Hz	2	ne	na přídavném panelu	58 + 25
EPA11RE-3	400 V / 50 Hz	3	ne	na přídavném panelu	60 + 27
EPA11RE-4	400 V / 50 Hz	4	ne	na přídavném panelu	62 + 30

3.2 VYMEZENÍ ZPŮSOBU POUŽITÍ VÝROBKU VE STAVBĚ, VČETNĚ JEHO PŘÍPADNÉHO OMEZENÍ

Ovládací a řídicí jednotky Caccialanza jsou určeny k ovládání lafetových proudnic Caccialanza. Ovládáním se rozumí otevření hlavní uzavírací armatury, tj. spuštění dodávky hasiva a směrování proudu hasiva na místo požáru řízením pohybu lafetové proudnice. Jsou jednou z hlavních komponent stabilního hasicího zařízení. Ovládání je ruční (pomocí joistyků a/nebo tlačítkových ovladačů) a to v místě instalace proudnice nebo dálkové, např. z velína obsluhy nebo ochranné kabiny. Pro řízení zásahu je vždy nutný vizuální vjem vyškoleného operátora na místo požáru a místo dopadu hasiva a to buď vjem přímý nebo vjem pomocí zobrazení. Vymezení konkrétního modelu ovládací a řídicí jednotky je dáno počtem pohybů, způsobem ovládání a umístěním v určitých chráněných prostorech a danou technologií. Zařízení jsou určena zejména pro ochranu objektů petrochemického a chemického průmyslu.

Přenos signálů i energií od ovládací a řídicí jednotky k proudnicím je proveden pomocí metalických kabelů. Tyto kabelové trasy musí mít v místech nebezpečí požáru zajištěnou a prokázanou funkčnost kabelové trasy v případě požáru podle požadavků ZP 27/2008 a to buď vnější ochranou kabelů nebo použitím kabelového systému vyhovujícímu těmto požadavkům.

K zajištění kompatibility s ostatními komponenty a k dosažení požadovaných výsledných vlastností hasicího zařízení musí být dodrženy požadavky výrobce, uvedené v technickém popisu výrobce a požadavky uvedené v příslušném technickém popisu pro projektování a montáž.

V místech s nebezpečím výbuchu mohou být instalovány pouze ovládací a řídicí jednotky, které jsou k tomu určené.

Před uvedením každého zařízení do provozu musí být provedena funkční zkouška ve smyslu §7, odst. (1), vyhlášky č.246/2002 Sb.

4 TECHNICKÉ POŽADAVKY NA CERTIFIKOVANÝ VÝROBEK – POŽADAVKY TECHNICKÝCH PŘEDPISŮ, TECHNICKÝCH NOREM NEBO JINÝCH DOKUMENTŮ, STANOVENÉ VE STAVEBNÍM TECHNICKÉM OSVĚDČENÍ č. S-216/C5a/2008/0021

Jsou uvedeny v části 6 tohoto protokolu.

5 VLASTNOSTI OVĚŘENÉ ZKOUŠKAMI, VÝSLEDKY EXPERTIZ A DALŠÍCH ZJIŠTĚNÍ

Výrobce ve smyslu § 13 a nařízení vlády č. 163/2002 Sb. požádal o ověření vlastností výrobku, které jsou stanoveny pro použití ve stavbě zvláštním právním předpisem (zákon č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu /stavební zákon/).

Výrobek byl posouzen postupem posouzení shody podle § 5a.



6 POSOUZENÍ SHODY VLASTNOSTÍ CERTIFIKOVANÝCH VÝROBKŮ S VLASTNOSTMI DEKLAROVANÝMI VÝROBCEM A POŽADOVANÝMI TECHNICKÝMI PŘEDPISY, TECHNICKÝMI NORMAMI, PŘÍPADNĚ JINÝMI DOKUMENTY

Sledovaná/deklarovaná vlastnost	Technický požadavek	Zjištěno	Doklad	Posouzení shody
Elektrická bezpečnost	Nařízení vlády č. 17/2003 Sb.	Výrobek je bezpečný	[10]	splňuje
Elektromagnetická kompatibilita	Nařízení vlády č. 616/2006 Sb.	Výrobek je elektromagneticky kompatibilní	[11]	splňuje
Parametry provedení v podmínkách požáru	Vyhláška č. 23/2008 Sb.	Ovládací a řídicí jednotky včetně přívodů energií a vodičů jsou umístěny a/nebo chráněny před účinky požáru	[7]	splňuje
Umístění značek a ovladačů	ČSN ISO 7000	Umístění značek a ovladačů je provedeno dle požadavků ČSN ISO 7000	[7]	splňuje

* doklad je specifikován pořadovým číslem, pod kterým je uveden v části 2

7 POSOUZENÍ PŘEDPOKLADŮ VÝROBCE PRO TRVALÉ DODRŽOVÁNÍ JAKOSTI CERTIFIKOVANÉHO VÝROBKU

Byly předloženy následující doklady:

- Certifikát č. IT-28685 o posouzení systému managementu jakosti podle ISO 9001:2000 ze dne 2007-10-19 pro Caccialanza & C. S.p.A, vydal IQNET
- Certifikát č. 3216/1 o recertifikaci systému managementu jakosti podle UNI EN ISO 9001:2000 ze dne 2007-10-19 pro Caccialanza & C. S.p.A, vydal ICIM S.p.A

Požadavky na řádné fungování kontroly výrobků a kontrolu dodržení stanovených požadavků u výrobků bude provádět Autorizovaná osoba 216 po dobu platnosti certifikátu u odběratelů komponent, kteří tyto výrobky zařazují do svých systémů SHZ.

8 ZÁVĚR

Šetřením Autorizované osoby AO 216 byla prokázána shoda specifikovaných vlastností certifikovaného výrobku s požadavky nařízení vlády č. 163/2002 Sb., konkretizovanými ve Stavebním technickém osvědčení č. S-216/C5a/2008/0021 a s deklarací výrobce.

Ze závěru předložených dokumentů plyne, že systém řízení výroby výrobků u výrobce je dostatečně účinný.

9 OZNAČOVÁNÍ ČESKOU ZNAČKOU SHODY

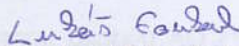
Držitel certifikátu je oprávněn označovat certifikované výrobky českou značkou shody podle nařízení vlády č. 179/1997 Sb., ve znění NV č. 585/2002 Sb.

10 PODMÍNKY PLATNOSTI CERTIFIKÁTU

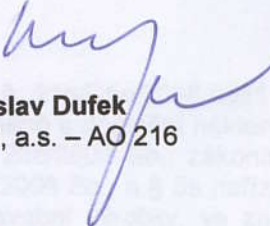
- 10.1 Držitel certifikátu poskytne odběratelům: technické podklady, technickou dokumentaci, návody k montáži a údržbě, návody pro provoz a kontroly zařízení v českém jazyce.
- 10.2 Držitel certifikátu je povinen ohlásit neprodleně jakékoliv změny týkající se vlastností certifikovaného výrobku, právní subjektivity subjektů podle kapitoly 1, dokumentů uvedených v tomto certifikátu a způsobu zabudování a užití výrobku Autorizované osobě AO 216 nejpozději do dne, kdy k těmto změnám dochází.
- 10.3 Držitel certifikátu musí udržovat platnost podkladů použitých při certifikačním řízení.
- 10.4 Držitel certifikátu musí provádět pravidelné kontroly výrobků v souladu s vnitropodnikovým předpisem pro kontrolu výrobků a vést o těchto kontrolách průkaznou dokumentaci, která bude na vyzvání Autorizované osoby předložena.

Tento protokol o certifikaci je vyhotoven na 6 stranách a je vydán ve dvou originálních číslovaných výtiscích. Výtisk č. 1 obdrží výrobce, výtisk č. 2 bude uložen v archivu Autorizované osoby AO 216. Každá strana protokolu o certifikaci je opatřena razítkem Autorizované osoby AO 216. Protokol je vydán zároveň s Certifikátem č. 216/C5a/2008/0021.

V Praze dne 22. ledna 2009


Ing. Lukáš Foukal
zpracovatel protokolu




Ing. Jaroslav Dufek
ředitel PAVUS, a.s. – AO 216

1 NÁZEV CERTIFIKOVANÉHO VÝROBKU

Ohřevání a řízení jednotka systému SHZ vodních / párových
teplovodních proudnic

Výrobek je dle přílohy č. 2 k certifikátu č. 216/C5a/2008/0021.
strana výrobku 10, poř. 2.3

Výrobce: Cascolanex s.c. s.p.a. Via Pacinotti 10, I 20090 Segrate (MI)ano,
Itálie
Místo výroby: Cascolanex s.c. s.p.a. Via Pacinotti 10, I 20090 Segrate (MI)ano,
Itálie